

Los pascolas y el venado de yaquis y mayos

Ecós del Monte

Emblemáticos de yaquis y mayos, los pascolas y el venado han trascendido las fronteras indígenas, instalándose en el imaginario sonorenses, así como en otras latitudes. Esto se debe a su carácter festivo, su indumentaria y las múltiples facetas que enmarcan sus dotes histriónicas, ya sea verbales y humorísticos, para el caso de los pascolas y musicales y dancísticos para todos ellos.

De origen prehispánico, los misioneros jesuitas los incorporan al ritual católico, buscando, mediante las lógicas de los grupos nativos, arraigar el cristianismo entre amplios sectores de indígenas con visiones del mundo muy diferentes a la de los españoles y la religión que profesaban. Tal era su importancia, que se han mantenido vigentes después de cuatro siglos de practicar lo que resultó en un catolicismo nativo, distinto al profesado por el emanado de la jerarquía católica moderna.

Pascola es un término híbrido acuñado al interior de los grupos cahitas, entre los que se hallaban los ya desaparecidos tehuecos, zuaques y sinaloas, junto con otros también emparentados con yaquis y mayos. Está compuesto por la palabra española *pascua* y el vocablo o'ola, traducido como 'viejo o sabio', por lo que se le conoce como 'el viejo o sabio de la fiesta'.

Pascua se integró a la terminología de estas lenguas como fiesta. Entonces *pascola* se convirtió en un sinónimo de fiesta. Pero no de cualquier celebración, aunque suele ocurrir en la actualidad, sino para referirse a las fiestas religiosas. Su importancia ha llegado a tal grado que un evento requiere contar con los bufones rituales para tener el carácter de fiesta, por lo que requiere contar al menos con pascolas, así como del venado cuando es una festividad de mayor significación. Por su parte el venado mantuvo el término en la lengua, conocido como *maso*, designando a sus músicos *masobuikame* 'cantadores de venado'.

Dentro de la cosmovisión de yaquis y mayos se reconoce el origen y la relación de los pascolas y el venado a un

JOSÉ LUIS MOCTEZUMA ZAMARRÓN



ámbito conocido en la lengua como el *huya ania* y traducido como 'el mundo del monte' o 'el universo sagrado del monte'. Ese lugar es representado por medio de la ramada de los pascolas, mientras la indumentaria, los cantos, los juegos y las historias simbolizan todo aquello que tiene que ver con ese lugar mítico; espacio en donde habitan los animales del monte y las flores, de allí que en cierto momento se reconozca el *huya ania*, como el *sewa ania*, 'el mundo flor'.

Dada la movilidad de mayos y sobre todo yaquis, este personaje pasó a otros grupos étnicos de la región, como los guarijíos, tarahumaras, pimas y hasta seris, pero conocido como *pascolero*; no así el venado que únicamente se mantuvo entre yaquis y mayos. Su continuidad le da a estos grupos uno de los sustentos más importantes de su cultura e identidad étnica.

Para reflejar lo anterior, buscando el conocimiento de algunos de los rituales más íntimos de estas etnias, preparé la exposición *Ecós del Monte. Los Pascolas y el venado de yaquis y mayos*, montada a través de 77 fotografías y piezas alusivas, que cerró el año 2008 en el Museo de Sonora.

Colección de máscaras de pascolas y venados de mayos y yaquis
Diseño: Zenón Tiburcio Robles